

УДК 811(07)
ББК 81.2-9
Н164

Печатается по решению редакционно-издательского совета БГПУ

Редколлегия:

кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой современных европейских языков БГПУ Н. М. Токаревич;
кандидат психологических наук, доцент кафедры современных европейских языков БГПУ О. И. Уланович;
кандидат педагогических наук, доцент кафедры современных европейских языков БГПУ Е. Л. Евдокимова

Под научной редакцией Н. М. Токаревич

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков ИГУ Академии управления при Президенте Республики Беларусь Л. Г. Бондарчук;
кандидат психологических наук, доцент кафедры возрастной и педагогической психологии БГПУ О. В. Белановская

Н164 **Наглядность и новые информационные технологии в обучении иностранному языку** : сб. науч. ст. / редкол. Е. Л. Евдокимова [и др.]; под науч. ред. Н. М. Токаревич. – Минск : БГПУ, 2006. – 92 с.

ISBN 985-501-231-3.

В сборнике представлены материалы, посвященные актуальным проблемам преподавания иностранных языков с использованием новых информационных технологий и проблемам наглядности в обучении. Рассматриваются вопросы психолингвистики и педагогические аспекты преподавания.

Адресуется преподавателям, студентам, аспирантам, методистам, всем интересующимся лингвометодическими и психолого-педагогическими проблемами преподавания.

УДК 811(07)
ББК 81.2-9

ISBN 985-501-231-3

© БГПУ, 2006

1. Теоретические проблемы использования мультимедийных средств обучения иностранным языкам

Проблема эффективности использования мультимедийных средств в обучении иностранным языкам

Е. Л. Евдокимова

Использование мультимедийных средств в образовательных процессах – одна из наиболее обсуждаемых сегодня проблем в педагогике. Ее обоснованию, осмыслению и разработке посвящены многочисленные диссертационные исследования, научно-практические конференции, статьи и объемные труды. Диапазон возможностей, которые открывает использование мультимедиа в обучении, в частности иностранным языкам, постоянно расширяется. Сегодня существенно усложнились и разнообразились виды и возможности наглядности. На настоящем этапе оптимальными с точки зрения перспективы дальнейшего совершенствования форм, видов наглядности эффективности обучения являются именно мультимедийные средства наглядности, предлагающие разнообразные комбинации многоцепторного восприятия учебного материала. Использование мультимедийных средств обеспечивает максимальную опору на принципы коммуникативного подхода, расширение дидактического потенциала развивающего, игрового обучения. Новые информационные технологии позволяют организовать и осуществлять образовательные процессы, основываясь на более тонком учете психологических особенностей обучаемого, а значит, ведет к большей индивидуализации обучения. Особенно продуктивным представляется подключение возможностей мультимедиа к построению проблемного обучения, генерации проблемных ситуаций различных типов.

Но стоит признать, что в большинстве случаев эта тема парит в высотах теоретизирования и экспериментирования. Насколько активно используются мультимедиа в учебной практике в средней и высшей школе? Несмотря на всеобщее и почти безоговорочное признание дидактического потенциала, который содержит в себе внедрение новых информационных технологий в процесс обучения, будет явным преувеличением утверждать, что мультимедийные средства обучения занимают достойное место рядом с книгой. В одной из гимназий г. Минска, одной из лучших, как по критериям материально-технического обеспечения учебного процесса, так и по уровню качества образования, автором статьи был произведен опрос среди учащихся старших классов (10 – 11 классы) на предмет использования мультимедийных средств на уроках. Результаты опроса показали, что данная дидактическая категория остается в разряде «инновационных», используемых преподавателем с крайней осторожностью. В 10-м классе (медицинском) в первом полугодии один раз демонстрировались фрагменты электронной энциклопедии по биологии, дважды использовался компьютер с целью совершенствования навыков аудирования на уроках иностранного языка, в 11 классе результа-

ты опроса еще менее утешительные. Посещение учащимися школы компьютерного кабинета связано главным образом с проведением уроков информатики. В высших учебных заведениях мультимедийные средства с чисто дидактическими целями тоже используются не очень активно. Среди студентов факультета социально-педагогических технологий БГПУ, изучающих французский язык (4, 5 курсы) был проведен аналогичный опрос. Студенты указали на то, что к использованию мультимедийных средств они прибегают исключительно с целью написания рефератов и докладов, т.е. для самостоятельной работы. Причем, подробное описание студентами «технологии» работы с компьютером в этом случае, приводит к мысли о необходимости обучения их конкретным формам, приемам использования мультимедийных средств для решения учебных задач. Несколько более успешной выглядит ситуация использования новых информационных технологий при изучении иностранных языков. Вовлечение в образовательный процесс мультимедиа позволяет максимально активизировать познавательную самостоятельность изучающего иностранный язык. И этот аспект рассматриваемого вопроса сегодня особенно актуален, поскольку является важной составляющей проблемы «развития автономии в изучении иностранного языка». (В данном случае рассматриваемая «автономия» представляет собой управляемую самостоятельную работу учащегося, ученика или студента, «подкрепляющую» академическую работу по изучению иностранного языка). Использование мультимедийных средств в процессе самостоятельного изучения иностранного языка также не снимает ответственности с преподавателя как организатора учебного процесса. Наоборот, от преподавателя требуется в этом случае еще больше профессионализма, поскольку автономия изучающего язык осуществляется в дидактической системе, «построенной» преподавателем: учащийся работает сам, но направленность процесса определяется преподавателем; в ходе работы изучающий иностранный язык приходит к результатам, которые предвидел и предопределил учитель. В процессе конкретной работы с компьютерной программой, в данном случае по изучению иностранного языка, роль преподавателя выполняет компьютер. Это он «ведет» учащегося, создавая ситуацию самостоятельной работы. Программы, используемые сегодня для изучения французского языка, имеют следующее содержание: информация, вопрос, ответ, комментарий. Они могут быть дидактическими (информация, упражнения) или тестовыми (контроль). Наиболее существенное отличие между ними проистекает от уровня свободы, предоставляемой той или иной программой учащемуся, от точности и глубины анализа ответов, от того, насколько широки возможности учащегося пользоваться дополнительной информацией.

Сегодня можно констатировать насыщенность рынка образовательным мультимедийным продуктом. Препятствий на пути широкого применения информационных технологий, конечно, немало. Это технические препятствия: недостаточно оборудования, не всегда соответствующее программное обеспечение, сложные и часто разноречивые методические концепции. Ощущается недостаток у преподавателей специальных знаний. Основными недостатками большинства существующих на рынке образовательных программ потребители называют пло-

хо структурированное и недостаточно проанализированное содержание программ, слабо выраженная педагогическая интерактивность, недостаточная индивидуализация. Но наиболее существенной проблемой выступает сегодня проблема качества продукта. В отличие от учебников и учебных пособий, которые проходят через апробации, рецензирования и, в целом, достаточно жесткий отбор, мультимедийные материалы нередко оказываются в учебном арсенале преподавателя без предварительной проверки их «педагогической сообразности». Здесь возникает вопрос выработки критериев качества. Педагогическим или научным характеристикам следует отдавать предпочтение? Кто должен оценивать качество продукта: конкретный преподаватель? научное сообщество? студенты? создатели программы? В большинстве европейских стран по-прежнему придерживаются предложенной в 1998 году приблизительной схемы оценки образовательных программ: шкала разработчика / шкала пользователя (преподавателя, ученика). В ряде исследований констатировалось, что показатель «удовлетворенности продуктом» часто не совпадал с показателем его результативности. При опросе студенты, оценивая качество продукта, назвали содержание, изображение, подбор и качество музыки. Преподаватели судят об эффективности продукта по его научной точности и техническим качествам. При этом наиболее адекватным показателем качества мультимедийных средств представляется определение эффективности продукта. Причем, под эффективность принято понимать не содержание материала или его научную достоверность, а уровень понимания учащимся, запоминания и усвоения учебного материала.

Проблема эффективности затрагивает и следующий аспект. Практика использования в учебном процессе мультимедийных средств, и, прежде всего, ее начальный период, включала в себя немало примеров создания самими преподавателями авторских компьютерных образовательных программ. И, несмотря на то, что сегодня еще звучат призывы к обучению преподавателей технологиям и принципам создания мультимедийного продукта, стоит доверить выполнение задачи кругу специалистов, а преподавателям предоставить возможность выполнять консультативные функции, что позволит повысить качество учебных программ и материалов.

Использование мультимедийных средств в образовании служит не только конкретным целям обучения в рамках той или иной академической дисциплины. Педагог опосредованно решает задачу подготовки учащихся, студентов к жизни в современных информационных условиях, к восприятию различной информации, научить понимать ее, правильно оценивать, осознавать последствия ее воздействия на психику и окружающий мир, овладеть способами общения на основе невербальных форм коммуникации с помощью технических средств.